

Distr.: General  
21 December 2012  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



## لجنة المخدرات

الدورة السادسة والخمسون

فيينا، ١١-١٥ آذار/مارس ٢٠١٣

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت\*

مناقشات الموائد المستديرة بشأن التقدم الذي أحرزته  
الدول الأعضاء في تنفيذ الإعلان السياسي وخطة العمل  
بشأن التعاون الدولي صوب استراتيجية متكاملة  
ومتوازنة لمواجهة مشكلة المخدرات العالمية

تنظيم مناقشات الموائد المستديرة في الدورة السادسة والخمسين

للجنة المخدرات

مذكرة من الأمانة

أولاً - إرساء مناقشات الموائد المستديرة

١ - وافق المجلس الاقتصادي والاجتماعي، في قراره ٢٤١/٢٠١٢، على جدول الأعمال المؤقت لدورة لجنة المخدرات السادسة والخمسين، بما في ذلك موضوع مناقشات الموائد المستديرة الثلاث.

٢ - وعقب انعقاد الجزء الأول من الدورة الخامسة والخمسين للجنة، في آذار/مارس ٢٠١٢، أُجريت مشاورات ضمن المجموعات الإقليمية حول تنظيم مناقشات الموائد المستديرة، بما في ذلك المواضيع الفرعية المحتملة والترتيبات التنظيمية. وقد أثنى المكتب

\* E/CN.7/2013/1



الموسّع، في اجتماعه المعقود في ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢، على أن يتم البتّ في تنظيم مناقشات الموائد المستديرة في غضون فترة لا تتجاوز موعد انعقاد الدورة الخامسة والخمسين المستأنفة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وفي الاجتماع نفسه، عرضت رئيسة اللجنة مقترحين، أحدهما عن المواضيع الفرعية المحتملة والآخر عن الترتيبات التنظيمية، وذلك لتيسير إجراء مزيد من المناقشات ضمن المجموعات الإقليمية. وقد نُظر أيضاً في ذينك المقترحين أثناء اجتماع اللجنة فيما بين الدورتين، المعقود في ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢. ثم اتفق المكتب الموسّع، في اجتماعه المعقود في ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢، على دعوة فريق عامل غير رسمي إلى الاجتماع من أجل وضع الصيغة النهائية للمقترحات المقدمة من المجموعات الإقليمية؛ وقد عقد الفريق العامل اجتماعاً واحداً في ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر واجتماعاً آخر في ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، فتوصّل إلى اتفاق بشأن تنظيم مناقشات الموائد المستديرة. وقد رفع المكتب الموسّع توصية، في اجتماعه الذي عقده في ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بالمقترحات التي حظيت بتوافق الآراء بشأن الموضوعات الفرعية لمناقشات الموائد المستديرة الثلاث، إلى اللجنة في دورتها الخامسة والخمسين المستأنفة.

٣- وتماشياً مع المقترحات التي أوصى بها المكتب الموسّع، وافقت اللجنة، في جلستها المعقودة في ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، على المواضيع الفرعية التالية من أجل تناولها في مناقشات الموائد المستديرة المزمع عقدها إبان دورة اللجنة السادسة والخمسين، في إطار البند ٥ من جدول الأعمال:

- (أ) فيما يخص المائدة المستديرة بشأن خفض الطلب والتدابير ذات الصلة: "منع المخدّرات باعتباره وسيلة للحد من مشكلة المخدّرات العالمية في إطار نهج يقوم على الأدلة العلمية"؛
- (ب) فيما يخص المائدة المستديرة بشأن خفض العرض والتدابير ذات الصلة: "أهمية التعاون والتنسيق والتمويل على الصعيد الدولي لتعزيز الأنشطة والبرامج ذات الصلة المتعلقة بجميع جوانب التنمية البديلة دعماً لنظام مراقبة المخدّرات المنشأ بموجب الاتفاقيات الدولية الثلاث لمراقبة المخدّرات، في إطار دولي أوسع نطاقاً"؛
- (ج) فيما يخص المائدة المستديرة بشأن مكافحة غسل الأموال وتشجيع التعاون القضائي لتعزيز التعاون الدولي: "أهمية مواصلة تعزيز التنفيذ العملي للأحكام التعاهدية المتعلقة بالتعاون الدولي، بما في ذلك ما يتعلق منها بمكافحة غسل الأموال ومنع حركة النقود والصكوك المالية بصورة غير مشروعة عبر الحدود".

- ٤ - وقد وافقت اللجنة أيضاً، في دورتها الخامسة والخمسين المستأنفة على الترتيبات التنظيمية لمناقشات الموائد المستديرة المواضيعية المزمع عقدها في دورتها السادسة والخمسين. ويُعرض في المرفق الأول شكل مناقشات الموائد المستديرة وطريقة تنظيمها.
- ٥ - كذلك وافقت اللجنة في دورتها الخامسة والخمسين المستأنفة على الترتيبات التالية بشأن رئاسة مناقشات الموائد المستديرة المزمع عقدها في دورتها السادسة والخمسين:
- (أ) سوف تجري مناقشات الموائد المستديرة الثلاث أثناء فترتي الصباح وبعد الظهر من اليوم الثاني من الدورة السادسة والخمسين للجنة، في غضون الوقت المخصص للجلسة العامة؛
- (ب) لأنَّ مناقشات الموائد المستديرة سوف تجري في اليوم الثاني من الدورة السادسة والخمسين للجنة وحيث إنَّ اللجنة الجامعة سوف يرأسها النائب الأول للرئيس، فسوف يرأس مناقشات الموائد المستديرة أعضاء المكتب الآخرون، وهم الرئيس ونائب الرئيس الثاني والثالث. وأما توزيع أعضاء المكتب الثلاثة أولئك على مناقشات الموائد المستديرة الثلاث فسوف يجري بسحب القرعة الذي يتولاه النائب الأول للرئيس.
- ٦ - ويرد في المرفق الثاني برنامج عمل مناقشات الموائد المستديرة.

## المرفق الأول

شكل وتنظيم مناقشات الموائد المستديرة المزمع عقدها أثناء دورة  
لجنة المخدرات السادسة والخمسين

## ألف - المشاركون

١ - يكون بابُ المشاركة في مناقشات الموائد المستديرة مفتوحاً أمام الأعضاء والمراقبين على النحو التالي:

- (أ) الأعضاء: ممثلو الدول الأعضاء في الأمم المتحدة؛  
 (ب) المراقبون:  
 '١' الأشخاص الذين يمثلون وفوداً أخرى لها مركز دائم لدى الأمم المتحدة؛  
 '٢' الأشخاص الذين يمثلون كيانات تابعة لمنظومة الأمم المتحدة؛  
 '٣' الأشخاص الذين يمثلون منظمات حكومية دولية؛  
 '٤' الأشخاص الذين يمثلون منظمات غير حكومية تتمتع بمركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

٢ - يكون الحد الأقصى لعدد المشاركين ٧٤ شخصاً، ويُوزعون على النحو التالي:

- (أ) عشرة مشاركين رئيسيين يتألفون من ممثلين للدول الأعضاء في الأمم المتحدة. وأولئك المشاركون الرئيسيون العشرة هم عبارة عن ممثلين اثنين لكل مجموعة إقليمية بغية كفاءة تمثيل كل مجموعة إقليمية في كل مناقشة، وتيسير زيادة التركيز في المناقشة؛  
 (ب) تسعة وخمسون مقعداً إضافياً كحد أقصى تُخصَّص لممثلي الدول الأعضاء في الأمم المتحدة. واستناداً إلى العضوية في الأمم المتحدة، يكون عدد المشاركين من الدول الأعضاء في كل مجموعة إقليمية في كل مائدة مستديرة، من حيث المبدأ، على النحو التالي:  
 '١' مجموعة الدول الأفريقية: ١٧؛  
 '٢' مجموعة دول آسيا والمحيط الهادئ: ١٦؛  
 '٣' مجموعة دول أوروبا الشرقية: ٧؛  
 '٤' مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي: ١٠؛

٥٥٥ مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى: ٩؛

(ج) أربعة مقاعد للمراقبين (المشار إليهم في الفقرة ١ (ب) أعلاه). تضم كل مائدة مستديرة ٤ مشاركين يمثلون المراقبين؛ ويُحجز مقعد واحد على الأقل من المقاعد الأربعة لشخص يمثل المنظمات غير الحكومية التي تتمتع بمركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي؛

(د) مقعداً واحداً لمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة. وسوف يُخصَّص لمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة مقعداً واحداً في كل مائدة مستديرة، إضافةً إلى مقعد واحد للشخص الذي سوف يقوم بمهام أمين المائدة المستديرة.

٣- تُتبع إجراءات تعيين المشاركين والمواعيد النهائية التالية:

(أ) يبلغ رئيس كل مجموعة إقليمية رئيس لجنة المخدرات، وكذلك الأمين، بكل البيانات التفصيلية ذات الصلة بالمشاركين الرئيسيين والإضافيين من منطقتهم الإقليمية بخصوص كل مناقشة مائدة مستديرة، وذلك قبل ثلاثة أسابيع على الأقل من افتتاح دورة اللجنة. وينبغي أن تتضمن تلك البيانات التفصيلية جنسية المشارك ولقبه الوظيفي وعنوانه البريدي الإلكتروني المباشر؛

(ب) تُخصَّص كل المقاعد التي لم تشغلها المجموعات الإقليمية إلى غاية الموعد النهائي المحدد، لمجموعات إقليمية أخرى تطلب المشاركة، بناءً على قاعدة الأولوية بالأسبقية؛

(ج) على الوفود التي لديها مركز دائم لدى الأمم المتحدة، وكيانات منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية، المهتمة بالحصول على واحد من المقاعد المخصصة للمراقبين، أن تُعلم الأمانة بذلك قبل ثلاثة أسابيع على الأقل من افتتاح دورة اللجنة. وسوف تُخصَّص المقاعد بناءً على قاعدة الأولوية بالأسبقية؛

(د) يُعلم رئيس اللجنة المعنية بالمخدرات التابعة للمنظمات غير الحكومية في فيينا الأمانة قبل ثلاثة أسابيع على الأقل من افتتاح دورة اللجنة بشأن تمثيل المنظمات غير الحكومية التي لديها مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي؛

(هـ) إذا ما بقيت مقاعد لم تشغلها دول أعضاء قبل يومي عمل من افتتاح دورة اللجنة، يمكن للمكتب أو المكتب الموسع أن يقرّر زيادة عدد المقاعد المخصصة للمراقبين (المشار إليهم في الفقرة ١ (ب) أعلاه)، إلى ثمانية مقاعد كحد أقصى.

## الحضور

٤ - يجوز لممثلي أيّ دولة عضو مهتمة وأعضاء الوفود إلى دورة اللجنة من المهتمين من غير الناشطين في المشاركة في مناقشات الموائد المستديرة أن يتابعوا المداولات التي تُبثُّ بواسطة الفيديو في قاعة الجلسة العامة.

## رئاسة مناقشات الموائد المستديرة

٥ - يحدّد المكتبُ أو المكتب الموسّع الآليات والمعايير التي تُستخدم لاختيار رئيس كل مناقشة مائدة مستديرة. وإذا لزم اتخاذ ترتيبات أخرى بشأن هذه الرئاسة فسوف يكون ذلك بناءً على الصلاحية التقديرية لرئيس اللجنة، بالتشاور مع المكتب أو المكتب الموسّع، حسب الاقتضاء.

## البيانات الاستهلاكية

٦ - يفتتح المناقشة رئيس كل مائدة مستديرة ويُدلي ببيان استهلاكي وجيز. ويجوز أن تُدعى الأمانة إلى تقديم بيانات استهلاكية وجيزة.

## قائمة المتكلمين

٧ - لن تُوضَع قائمة بأسماء المتكلمين. وعلى الوفود الراغبة في تقديم مداخلات أن تسترعي انتباه الرئيس إلى ذلك.

## المشاركون الرئيسيون

٨ - من المتوقع أن يقوم كلُّ من المشاركين الرئيسيين المعيّنين، وهم اثنان من كل مجموعة إقليمية، بالتحدّث في بداية المناقشة، وأن يقدّم ملاحظات وجيزة - في غضون وقت محدود لا يتجاوز ثلاث دقائق كحد أقصى - لإطلاق النقاش. وينشط المشاركون الرئيسيون في المناقشة والحوار، فيعربون عن وجهات نظرهم وتجاربهم الخاصة، ويجيبون عن الأسئلة التي يطرحها الرئيس أو المشاركون الآخرون.

## مدة المداخلات

٩ - بالنظر إلى المدة المخصّصة لكل مناقشة مائدة مستديرة، من المزمع ألا تكون هناك بيانات مُعدّة مسبقاً أو بيانات وطنية، ويُوصى بأن تقتصر مدة المداخلات على ثلاث دقائق

وبأن تتخذ شكلاً أسئلة أو تعليقات بشأن المسائل المشمولة بمناقشة المائدة المستديرة المعنية، وذلك بغية تشجيع الحوار وتبادل الخبرات والتجارب.

### بيانات المراقبين

١٠ - يتولى رئيس كل مائدة مستديرة للمناقشة تنظيم طريقة إدلاء المراقبين ببياناتهم، بغية إتاحة المجال لهم للمشاركة في المناقشات، وذلك وفقاً للأنظمة والممارسات المرعية ذات الصلة.

### عرض نتائج مناقشات الموائد المستديرة

١١ - يقوم رئيس كل مائدة مستديرة بصفته الشخصية، وبمساعدة من الأمانة، بتلخيص النقاط البارزة في مناقشة مائدته المستديرة، ويقدمها ملخصة إلى اللجنة بكامل هيئتها، قبل اختتام دورة اللجنة التي عُقدت فيها المائدة المستديرة.

## المرفق الثاني

برنامج العمل بشأن مناقشات الموائد المستديرة أثناء الدورة  
السادسة والخمسين للجنة المخدرات

المناقشات في إطار البند ٥ من جدول الأعمال في ١٢ آذار/مارس ٢٠١٣

غرفة الاجتماعات M2 (الجلسة العامة معلقة)	التاريخ والوقت
المائدة المستديرة حول البند ٥ (أ)	١١/٠٠-٠٩/٠٠
المائدة المستديرة حول البند ٥ (ب)	١٣/٣٠-١١/٣٠
المائدة المستديرة حول البند ٥ (ج)	١٧/٣٠-١٥/٣٠